

Culpaivels ed unfrendas enina

Uffants roms dressads per engular

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **Gugent giudainsa ils avantatgs da la globalisaziun. En paucas uras arrivainsa a Tenerife, en paucs dis «down under» a Tahiti u en Australia. Ma mintga rosa ha sias spinas. Nus beneventain giasts che sbursan daners tar nus. Dentant datti da quels che tiran a niz la pussaivladad da viagià per provar d'engular autos u d'irrumper en abitaziuns u chasas vidas.** Adina puspè daud'ins da talas «visitas» en nossas regions turisticas. Quai occupa las instanzas incumbensadas da prevegnir a tals malfatgs e da sclerir quels che vegnan commess. Il cumbat cunter quest turissem criminal pretendia savens ina cooperaziun cun instituziuns estras. Mintgatant sa resulta che tals delicts èn l'ovra da minorens roms (zagrenders esters) vendids da bab e mamma a raits criminalas ch'als sforzan a batlegiar ed engular. La gasetta genevrina «Le Courrier» dals 20 da december ha deditgà sia entira p. 11 a lez problem, sa basond sin raschienis cun experts da Friburg, Berna e Vienna.

Ils uffizians perplexs

«Ins tschiffa en flagranti dus infracturs da 14 amez Marly/FR in suentermezdi da stad. In infractur da 16 dat en egl en in quartier da villas e vegn tschiffà a manischond in auto cun 150 km/h sin straduns tranter Losanna e Genevra. Giuvenis murdieus sin las giassas da Berna sa succedan da cuntin. Tuts èn Roms. Lur destin è daveras in rumpachau per las autoritads. Lezs uffants, era sco delinquents, èn savens unfrendas da mafias ch'als prendan davent da lur famiglias per als sfurzar da 'lavorar' insanua en Europa (...). Boris Mesarić è responsabel dal Post da coordinaziun da la polizia federala cunter il commerzi cun umans (...). El declera: 'Nus manegeain che blers uffants roms che batlegian u engolan en Svizra èn vegnids vendids da lur famiglias, cunzunt en Rumenia, Serbia e Bulgaria, a raits criminalas ch'als dressan per lezzas activitads. Cun lur vegliadetgna n'astg'ins betg als chastiar. Dentant, dapi 2006, punescha l'art. 182 dal Cudesch da dretg penal l'explozaziun ch'i subeschan. Ma ins ha nair basegn d'instruments, saja quai per

chastiar u per gidar (...). Lezza amara experientscha fa Michel Lachat dapi 26 onns sco president da la Chombra penala da minorens a Friburg: 'Quest problem hai adina dà. Cun lezza giuvenetgna essan nus perplexs. Tut il pli pudainsa als survegliar durant insaquants dis, avant ch'i svaneschian'. Lura vegnan els savens recidivs. Lachat rapporta d'ina giuvna da 14 ch'ins ha prendi 34 giadas en fermanza, mintga giada sut in auter num; quai mussavan las improntas dal det (...). 'Per savair sch'i èn vaira main minorens, ston ins savens far in'expertisa da l'ossa che determinescha lur vegliadetgna' (...). La veglia d'ir davent è pli ferma. Il derschader rapporta ch'el haja tramess al spital giuvnas ch'èran per parturir; pli tard è'l vegnì a savair ch'i sajan fugidas malgrà il privel per lur sanadad.»

A Vienna ina glisch

«Le Courrier» rapporta da la «Drehscheibe Augarten», organizaziun da Vienna pioniera en chaussa: «Ella vul prender las unfrendas minorennas d'inal commerzi davent da las raits che las

exploteschan. Il manader, Norbert Ceipek, punctuescha: «En diesch onns avainsa dà albiert a var 3000 uffants che batlegiavan, engulavan u sa prostituivan en la citad – cunzunt Roms unfrendas da commerzi cun umans. A medem temp ha la polizia destrui 48 talas raits. Ils uffants tramettainsa enavos, sche pussaivel, en lur patria; en quest senn ha Vienna concludì partenadis cun pajais sco la Rumenia, Bulgaria e Serbia (...). Là vegnan ils uffants surpigliads d'organizaziuns socialas (...). Ceipek: 'Lur famiglias als pon vender a las raits davent da la vegliadetgna da tschintg onns, per in pretsch tranter 1000 e 20 000 (...). Lur activitad è fitg rentabla per las raits ch'als tractan sco sclavs' (...). Ma ils success da la 'Drehscheibe' èn modest: Da 3000 uffants ha'la pudì reintegrar 300 en lur pajais. Blers èn fugids (...). Auters na pon ins tuttina betg trametter enavos en lur pajais perquai che quest na'ls porscha nagin agid. Ceipek: 'I restan lur en Austria nua ch'ins prova d'als collocar en dimoras' (...). L'on passà ha Alexander Ott, schef da la polizia d'esters en la citad da Berna, mess ad

ir ina cooperaziun cun la 'Drehscheibe Augarten'. En in'acziun speziala da dundesch mais ha la polizia prendi en fermanza 69 Roms minorens murdieus u delinquents (...). Ott reflectescha per metter ad ir in center sco lezza 'Drehscheibe' aifer l'Uniun da citads svizras (...). Ils chantuns romands entschaivan a sa muventar. Avant paucas emnas hani creà ina gruppa d'acziun, manada da Friburg, per coordinar meglier la lavur en connex cun la deliquenza da minorens manads da creschids cun finamiras criminalas.» Florian Walser, schef da la Polizia friburgaisa da segirezza, declera: «Ils minorens resguarda plitost sco unfrendas; i n'è betg normal da surduvrar minorens per commetter delicts (...). Chastiar na duess ins betg ils minorens, mabain ils creschids ch'als muventan sco marionettas (...). Nus lavurain per stgaffir ina collavuraziun da las polizias chantunalas, (...) e quai cunzunt per barattar infurmaziuns (...). Quai laina metter ad ir a l'entschatta da 2011.» La gasetta concluda: «Plaun a plaun entschaiv'ins finalmain a prender per mauns il problem.»